



Culture Shock (Adv.)

About this lesson

我們在這課里要學習：

- 如何描述美國文化和你自己國家文化的差異
- 用"總體上""大體上"等短語來表示你說的話是泛泛而談。

First impressions

I had a good **first impression** when I first arrived here.
我剛到的時候對這裡的**第一印象**很好。

What would you say was your **first impression** of America?
你對美國的**第一印象**是什麼？

What **stood out** to you about the country and the people?
這個國家和這裡的人給你印象**最深的**是什麼？

What **cultural norms** and **values** were **new to you**?
你遇到了什麼**新的文化習俗**和**觀念**？

More spaced out

When I first came to America, I noticed that everything seemed so **spaced out**.
剛來美國時，我發現好像所有東西都很**分散**。

My **initial impression** of America was that everything was really **spread out**.
我對美國**最初的印象**是，所有東西都特別**分散**。

When I first got here, the country **struck me as** being really large and **spread out**.
我剛來時**感觸最深的**就是，這個國家真是地廣人**稀**。

People dress casually

Relationships seem to be much more **casual** than I'm used to.
人際關係似乎比我們國家**隨意**得多。

People in America seem to **dress** more **casually** than in my country.
美國人穿衣打扮似乎比我們國家的人隨便。

Women are comfortable with **showing more skin** here.
這兒的女性穿衣服更開放。

Making generalizations

當談到對某個國家和那裡人的總體印象時，美國人通常會加上"似乎"、"通常"和"大體上"等詞語，表明他們知道自己所下的結論並不適用於每個人。

Everything **seemed like** it was spread out.
似乎所有東西都很分散。

Americans **tend to be** more casual about business relationships.
在美國，商務關係通常沒有那麼嚴肅。

In general, I would say people **tend to be** friendly and casual.
大體上，我覺得人們一般都挺友好，而且挺隨意。

On the whole, people **seem to** dress more casually than people in my country.
總的來說，這裡的人穿得似乎比我們國家的人更隨便。

Privacy

Americans seem to **value privacy** more than other cultures.
美國文化好像比其它文化更注重個人隱私。

I've noticed that Americans like to **have time to themselves**.
我發現美國人喜歡獨處。

Some Americans like to **keep** people they don't know **at arm's length**.
一些美國人會和陌生人保持距離。

Work ethic

In general, Americans have a strong **work ethic**.
總體上講，美國人有很強的職業道德。

Americans **work** much **longer hours** than I'm used to.
美國人的工作時間比我們國家的人長好多。

Americans tend to **work hard and play hard**.
美國人喜歡在工作時拼命，在玩樂時盡興。

Punctuality

I've noticed that Americans really value **punctuality** and like to be on time.
我發現美國人特別看重**守時**，一般都會準時。

Time is money.
時間就是金錢。

American culture is one where "**time is money**," so people are more **punctual**.
美國文化講究"**時間就是金錢**"，因此美國人更**守時**。

In my country, people are less **time-conscious**. Americans are more **punctual**.
在我們國家，人們沒有這麼強的**時間觀念**。美國人比我們國家的人更**守時**。